

Общее руководство гражданина

Помните: Только если вы будете знать свои права и обязанности, вы добьетесь того, чтобы вас уважали

Понятие гражданство включает совокупность политических, социальных и гражданских прав и обязанностей, которыми должны обладать люди, живущие в демократической стране.

Настоящий документ призван стать начальным руководством, предназначенным для того, чтобы помочь интеграции новых граждан и гражданок.

Какие у меня есть права и обязанности?

Есть много прав и обязанностей, о которых вам предстоит узнать, но главное вы должны знать, что в этой стране они **ОДИНАКОВЫ** для всех людей, независимо от их происхождения, правового статуса, социального класса, пола и т. д.

Для того чтобы работать, вам необходимо разрешение на жительство и разрешение на работу. У вас есть права, которые в свою очередь накладывают на вас ряд обязательств; в зависимости от вашего правового статуса они могут быть разными.

Если у вас нет необходимых документов, вы находитесь в стране нелегально. Однако даже если вы не можете работать легально, вы должны знать, что:

Как у гражданина или гражданки у вас есть право на:

- Бесплатное медицинское обслуживание: Вы не обязаны оплачивать частную страховку. Обратитесь с ходатайством о выдаче вам медицинской карты.
- Обращаться с просьбой о предоставлении вам бесплатной юридической и социальной помощи, если вы не располагаете достаточными материальными средствами.
- Получение бесплатного образования для того, чтобы ваши дети или несовершеннолетние, находящиеся у вас на попечении, могли учиться в государственных учебных центрах.
- Принимать участие в социальной и культурной жизни вашего района: местных праздниках, объединениях жителей, спортивных обществах и т. д.
- Обращаться с запросами и получать информацию в учреждениях государственной администрации о юридических и технических требованиях, предъявляемых законом, в отношении прошений, которые мы намериваемся подать, а также получать их заверенные копии и узнавать о ходе их рассмотрения.

Однако для всего этого вы **должны иметь прописку** (empadronamiento), обращайтесь за ней в муниципальный совет (Ayuntamiento), где вы сможете зарегистрироваться и стать на учет. Имея прописку, вы получите доступ ко многим общественным ресурсам, кроме того, при необходимости вы сможете подтвердить время, которое вы здесь прожили.

Как гражданин или гражданка вы также обязаны:

- Знать, что мы все вместе оплачиваем расходы на общественное здравоохранение, делая взносы в социальное страхование. Поэтому пользуйтесь им лишь при необходимости и узнайте, как оно действует.
- Знать, что социальная помощь неограничена, ответственно подходите к ее использованию, чтобы она дошла до тех, кто в ней нуждается также как вы или больше вас.
- Следить за тем, чтобы ваши дети и несовершеннолетние, находящиеся у вас на попечении, ходили в школу, так как в Испании обучение обязательно до 16 лет.
- Платить соответствующие налоги на доходы, а также сборы за оказанные вам услуги, такие как, например, заработная плата, доходы от сдачи в аренду недвижимой собственности, поступления от занятий предпринимательской деятельностью, сбор за вывоз мусора, потребление воды и т. д.
- Знать и соблюдать правила общежития. Наблюдайте, задавайте вопросы и делайте предложения для улучшения совместного проживания ваших соседей, района, города. Помните, что вы не у себя в стране и что здесь многое по-другому.

Если вы приехали из страны, где «за все нужно платить», знайте, что «отсутствие необходимости платить» не означает, что ваш обслугат хуже, требуйте к себе справедливого и равного со всеми отношения. Есть много мест, куда вы можете обратиться за информацией и помощью.

Вот некоторые из мест, которые вам следует знать:

- Центр здоровья: для ходатайства о выдаче вам «медицинской карты» (tarjeta sanitaria).
- Казначейство службы социального страхования: для выдачи справки о вашем трудовом стаже (vida laboral).
- Муниципалитет или районный муниципальный совет (Ayuntamiento - Junta Municipal de distrito): для оформления прописки и получения информации о социальных услугах, службах по оказанию помощи женщинам и т. д.
- Отдел образования (delegación de Educación): чтобы узнать порядок подтверждения полученного вами образования и предоставления мест в учебных заведениях для ваших детей.
- Постоянные учебные центры для взрослых, в которых обучают языку, проводят теоретические занятия для получения водительских прав.
- Представительство правительства на местах или отдел по делам иностранцев (Subdelegación de gobierno - Oficina de extranjeros): для получения информации, разрешения на жительство, работу и т. д.
- Общественные службы по трудоустройству и INEM (Институт занятости): для того чтобы зарегистрироваться и получить возможность посещать курсы профессиональной подготовки и узнавать о рабочих вакансиях.
- Профсоюзы (sindicatos): чтобы обращаться за защитой ваших прав на рабочем месте. Некоторые профсоюзы имеют службы, оказывающие консультационные услуги и обеспечивающие защиту, а также отделы по трудоустройству и т. д.
- Неправительственные организации, объединяющие иммигрантов из одной страны или предназначенные для оказания поддержки всем иммигрантам, куда они могут

обращаться за информацией, материальной помощью, курсами испанского языка, юридическими консультациями и правовой защитой, бесплатным оформлением документов, помощью в поисках работы, по вопросам, касающимся профессионального обучения, трудоустройства, жилья и т. д.

- Ассоциации жителей, культурные центры, спортивные клубы, потому что вы приехали не только работать где вы сможете познакомиться с людьми, заняться тем, что вам нравится, рассказать о своей стране и ее культуре...

Что такое рекламация?

Это право любого гражданина потребовать должного соблюдения и выполнения установленных норм и правил, когда общественная или частная служба не удовлетворяет наши требования, когда мы чувствуем себя обманутыми и стали объектом дискриминации по причине расовой принадлежности, национальности, пола, религии и т. д.

Для того чтобы мы могли заявить претензию, в каждом государственном учреждении и компании в обязательном порядке есть зарегистрированная и пронумерованная в государственной администрации книга жалоб, в которой мы можем изложить письменно все те жалобы, которые мы сочтем необходимыми.

Что такое заявление о преступлении или правонарушении (denuncia)?

Речь идет о том, чтобы сообщать органам власти о преступлениях или правонарушениях, независимо от того, являетесь ли вы их жертвой или нет, с тем, чтобы они приняли соответствующие меры. Например, если вы стали жертвой ограбления, агрессии, проявления расизма или ксенофобии, насилия и т. д.

Вы можете сообщить об этом по телефону, позвонив 091 в Национальную полицию или 062 в Гражданскую гвардию, письменно или обратившись лично в их ближайший отдел или в дежурный суд. По телефону: 902102112 или в Интернете: www.policia.es

Бесплатная юридическая помощь.

Бесплатная юридическая помощь – это право, которое предоставляется лицам, которые предвдают доказательства отсутствия у них необходимых материальных средств для участия в судебном разбирательстве.

Иностранцы граждане, имеющие разрешение на жительство в Испании, могут обращаться за ней во всех гражданских, уголовных и других сферах.

Иностранцы граждане, находящиеся в стране нелегально, могут обращаться за ней при рассмотрении дел, связанных с уголовными преступлениями и административными нарушениями при высылке из страны и предоставлении убежища.

На что у нас есть право?

- На получение юридической помощи задержанным, предварительное консультирование и защиту во время судебных разбирательств, предоставляемые юристами (адвокаты, судебные поверенные).
- Помощь экспертов при оценке причиненного ущерба (физического, психического, материального и т. д.)
- На скидку 80% при оплате нотариальных и регистрационных сборов при оформлении документов, необходимых для процесса.

Советы, касающиеся аренды жилья.

- Контракт может быть составлен письменно или устно, хотя рекомендуется оформлять его письменно.
- Желательно составить перечень всей мебели и домашней утвари в доме и указать их состояние.
- Соглашение о сроке аренды заключается между владельцем и вами. Если срок не оговорен, то срок аренды составляет как минимум один год.
- В случае заключения контракта на 1 год, вы можете потребовать его продления до 5 лет, за исключением случаев, когда в контракте оговорено, что владелец может потребовать освободить жилье для использования для собственных нужд.

- По истечении 5 лет, если ни одна из сторон не заявит о своем желании расторгнуть контракт, он будет продляться на один год в течение максимум 3 лет.
- Соглашение о стоимости аренды заключается между владельцем и вами.
- Оплата арендной платы должна производиться в первые 7 дней месяца. Оплата может вноситься вперед, но не более чем за один месяц.
- При оплате рекомендуется требовать расписку или производить ее банковским переводом на счет владельца недвижимости.
- Пересмотр арендной платы: плата может быть поднята лишь один раз по истечении года и только согласно I.P.C. (индекс потребительских цен) за предыдущий год.

Отдельные правовые вопросы, касающиеся легального проживания в Испании.

Иностранцы граждане, которые хотят получить испанское гражданство, должны представить доказательства своего легального проживания в Испании, этот срок различный для выходцев из разных стран.

Если у вас есть разрешение на жительство, выданное повторно или в связи с воссоединением семьи, вы можете подать ходатайство о

разрешении приехать к вам на постоянное место жительства несовершеннолетних или нетрудоспособных детей, супруга или родителей.

Выполнив ряд требований и подтвердив их необходимыми документами, вы можете:

- Попросить разрешение на постоянное проживание с вами несовершеннолетних детей, которые находятся у вас на иждивении.
- Получить разрешение на жительство в Испании в связи с социальным укоренением, если вы находились в Испании в положении нелегала в течение трех лет.
- Получить разрешение на жительство в Испании на основании семейного или трудового укоренения, если вы находились в Испании в положении нелегала в течение двух лет.

Учреждения, занимающиеся вопросами интеграции. адреса



• Diputación de Almería (Городской совет Альмерии).
Отдел в Альбоксе (Albox) Centro de Servicios Sociales Comunitarios (Центр коммунитарных общественных услуг):
Ctra. de la Estación s/n
04800 Albox -Almería -
Телефоны: 950 633 244
950 633 243
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 8:30 до 14:00 часов



Fundación Municipal de Igualdad y Bienestar Social
Excmo. Ayuntamiento de Algeciras

• Servicio de Atención al Inmigrante (Служба по работе с иммигрантами):
Paseo de la Conferencia, s/n
11204 Algeciras -Cádiz-
Телефоны: 956 58 71 75
956 58 70 72
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 9:00 до 14:00 часов



• Ayuntamiento de Almería (Муниципалитет Альмерии)
Área de atención Social (Зона социального обслуживания):
UTS. C/ Francisca Jiménez, s/n
04003 Almería
Телефон: 950 271 477
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 9:00 до 12:30 часов



• Ayuntamiento de Cartaya (Муниципалитет Картайа).
Servicios Sociales Oficina de atención al temporero y extranjero (Отдел социального обслуживания сезонных рабочих и иностранных граждан):
Barriada Blas Infante n° 6
21450 Cartaya -Huelva-
Телефон: 959 392 477 478
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 9:00 до 14:00 часов



• Ayuntamiento de Lepe (Муниципалитет Лепе).
Área de Bienestar Social (Зона социального благосостояния):
Avda. Arboleda, 7
21440 Lepe -Huelva-
Телефон: 959 64 52 80
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 9:00 до 14:30 часов



• Excmo. Ayuntamiento de Moguer (Муниципалитет Морепа). Servicios sociales (Социальные службы).
Servicio Municipal de inmigración (Иммиграционная муниципальная служба):
c/ Daniel Vázquez Díaz 4
21800 Moguer - Huelva
Телефон: 959 37 18 37
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 10:00 до 13:00 часов
(В среду в Мазагоне (Mazagón))



• Ayuntamiento de Mojón (Муниципалитет Махонера). Centro de Servicios Sociales (Центр общественных услуг):
c/ Olivos 28
04745 La Mojón - Almería
Телефон: 950 330 505
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 10:00 до 14:00 часов



• Ayuntamiento de Roquetas de Mar (Муниципалитет Рокетас де Мар). Oficina Municipal de inmigración (Муниципальный отдел по делам иммиграции):
Pza. de la Constitución, 1
04740 Roquetas de Mar - Almería
Телефон: 950 339 717
950 338 542
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 9:00 до 14:00 часов



• Ayuntamiento de Vique (Муниципалитет Викара).
Centro Social Las Cabañuelas (Социальный центр Кабаныюэлас):
Pza. de Cervantes, s/n
04738 Vique -Almería
Телефон: 950 555 333
Часы приема:
С понедельника по пятницу, с 9:00 до 15:00 часов



UNIÓN EUROPEA
Fondo Social Europeo



FEDERACIÓN
ANDALUZA
DE MUNICIPIOS
Y PROVINCIAS



JUNTA DE ANDALUCÍA